

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:

ФИО: Стародубцев Вячеслав Васильевич

Должность: исполняющий обязанности ректора

Дата подписания: 15.09.2023 09:22:58

Уникальный программный код:

4c4c8f49ce8b1e11f8ce1d3feffff6da8207f7d14

Министерство культуры Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки»

Кафедра гуманитарных дисциплин

Рабочая программа дисциплины

## ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

53.04.01 Музыкально-инструментальное искусство (Профили подготовки «Фортепиано», «Орган», «Оркестровые струнные инструменты» (по видам инструментов: скрипка, альт, виолончель, контрабас, арфа), «Оркестровые духовые и ударные инструменты», «Баян, аккордеон и струнные щипковые инструменты»; 53.04.02 Вокальное искусство (Профиль подготовки «Академическое пение»); 53.04.04 Дирижирование (Профили подготовки «Дирижирование академическим хором», «Дирижирование симфоническим оркестром»); 53.04.06 Музыкознание и музыкально-прикладное искусство (Профиль подготовки «Музыкальная педагогика»)

**Квалификация «Магистр»**

Новосибирск 2023

**УТВЕРЖДЕНА**  
на заседании Ученого совета  
ФГБОУ ВО «Новосибирская  
государственная консерватория  
имени М.И. Глинки»  
«28» августа 2023 г.  
Председатель Ученого совета  
\_\_\_\_\_ и. о. ректора В.В. Стародубцев

Составлена в соответствии с  
требованиями ФГОС ВО по  
направлениям подготовки  
53.04.01 Музыкально-  
инструментальное искусство  
(Профили подготовки «Фор-  
тепиано», «Орган», «Оркест-  
ровые струнные инструмен-  
ты», «Оркестровые духовые  
и ударные инструменты»,  
«Баян, аккордеон и струнные  
щипковые инструменты»);  
53.04.02 Вокальное иску-  
ство (Профиль подготовки  
«Академическое пение»);  
53.04.04 Дирижирование  
(Профили подготовки «Ди-  
рижирование академическим  
хором», «Дирижирование  
симфоническим оркест-  
ром»); 53.04.06 Музыкозна-  
ние и музыкально-  
прикладное искусство (Про-  
филь подготовки «Музы-  
кальная педагогика»)

**Авторы-составители:**

Кермен С.В., старший преподаватель кафедры гуманитарных дисциплин;  
Таушканова А.В., преподаватель кафедры гуманитарных дисциплин;  
Фенина Н.Г., зав. кафедрой гуманитарных дисциплин, к.п.н., доцент  
Ивачева А.А., старший преподаватель кафедры гуманитарных дисциплин

**Рецензент:**

Баженова Н.Г., преподаватель кафедры гуманитарных дисциплин

**Редактор:**

Смирнова М.Ю., начальник методического отдела

## **1. Организационно-методический раздел**

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО в области культуры и искусства (М., 2017) к минимуму содержания и уровню подготовки выпускника по направлениям подготовки 53.04.01 Музыкально-инструментальное искусство (Профили подготовки «Фортепиано», «Орган», «Оркестровые струнные инструменты», «Оркестровые духовые и ударные инструменты», «Баян, аккордеон и струнные щипковые инструменты»; 53.04.02 Вокальное искусство (Профиль подготовки «Академическое пение»); 53.04.04 Дирижирование (Профили подготовки «Дирижирование академическим хором», «Дирижирование симфоническим оркестром»); 53.04.06 Музыкование и музыкально-прикладное искусство (Профиль подготовки «Музыкальная педагогика»), с учетом учебных планов НГК этих направлений подготовки, локальных нормативных актов.

**Аннотация курса:** Данный курс относится к разделу ФТД.Факультативы. Общая трудоемкость дисциплины – 10 з.е. (360 часов), аудиторная работа – 128 часов, самостоятельная работа – 230 часа, контроль – 2 часа, время изучения – 1-4 семестры. Предмет реализуется в форме групповых занятий.

Целью дисциплины является приобретение студентами коммуникативной компетенции, уровень которой должен позволять использовать Иностранный язык в быту и профессиональной деятельности, а также для целей самообразования.

В задачи дисциплины входит

- формирование навыков восприятия звучащей (монологической и диалогической) речи;
- развитие навыков устной устной и письменной речи на иностранном языке;
- повышение уровня их культуры и образования путем знакомства с нормами поведения, этикетом зарубежной жизни и другими материалами страноведческого характера;
- формирование навыков самостоятельной работы при изучении иностранного языка;
- формирование навыков работы с электронными иноязычными ресурсами;
- формирование навыков ведения проектной деятельности (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров и т.д.) с учетом межкультурного речевого этикета.

*Место курса в профессиональной подготовке выпускника.* Дисциплина «Иностранный язык» является факультативной дисциплиной и предназначена для студентов, которые сталкиваются с иностранным языком в процессе реализации своей профессиональной деятельности. Для тех, кто принимает участие в конкурсах или гастролирует за рубежом, изучение стандартных бытовых ситуаций наряду с необходимостью осуществлять деловую комму-

никианию на элементарном уровне, является необходимым.

Следует отметить, что дисциплина «Иностранный язык» рассчитана на студентов, не изучавших ранее данный язык, поэтому курс начинается с фонетики и алфавита, а также азов лексического и грамматического материала.

*Требования к уровню освоения содержания курса.* В результате освоения дисциплины студент должен овладеть следующей **универсальной компетенцией (УК):**

|  |   |
|--|---|
| <b>УК-4.</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;</li></ul> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (междийных) и pragматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию;</li><li>— выделять значимую информацию из pragматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</li><li>— вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;</li><li>— составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу;</li><li>— вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;</li></ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— грамматическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов).</li></ul> |
|--|---|

#### *Краткие методические указания.*

Содержание обучения рассматривается как некая модель естественного общения, участники которого обладают лингвистической компетенцией, способствующей соотнесению языковых средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители языка.

При обучении эталоном является современный литературно-разговорный язык, то есть язык, которым пользуются образованные носители языка в официальных и неофициальных ситуациях общения.

Так как дисциплина «Иностранный язык» предназначена для студентов либо совсем не владеющих данным языком, либо имеющих очень слабое знание языка, которое часто ограничивается знанием специальной музыкальной терминологии, то изучение грамматического, лексического и фонетического материала начинается с самых азов.

При изучении фонетики студенты знакомятся с орфоэпическими нормами изучаемого языка, основными типами интонации и особенностями ударения. Блок фонетики изучается в течение первого года и представлен различными упражнениями на отработку произношения.

Грамматический материалдается в объеме, достаточном для коммуни-

кации на иностранном языке на элементарном уровне.

В структуру курса дисциплины «Иностранный язык» (английский, немецкий) входят такие темы как: «О себе», «Путешествия», «В гостинице», «В ресторане», «Поиски пути». На итальянском языке студентам предлагаются темы, посвященные персональному опыту в профессиональной и научной работе, творчеству композиторов, исполнителей, применению достижений научно-технического прогресса в профессиональной и научной деятельности, а также темы страноведческого характера («Культура Италии», «Кинематограф», «Проблемы современной жизни в Италии» и др.). Изучение этих тем служит расширению кругозора студентов, повышению их интеллектуального и культурного уровня. В рамках устной коммуникации предлагаются темы, моделирующие следующие ситуации общения в области культуры и искусства: «Интервью с известным музыкантом», «Интервью с министром культуры», «Обсуждение условий конкурса, контракта и публикации статьи», «На конференции (знакомство, обмен информацией, беседа о прослушанном докладе)» и др.

Кроме того, изучение дисциплины «Иностранный язык» предполагает знакомство с основами делового письма: оформлением деловых писем, заполнением формуларов, заявок на участие в конкурсе и т.д. Параллельно с изучением основных тем студентам сообщаются сведения и факты культурно-страноведческого характера.

Занятия по дисциплине «Иностранный язык» проходят в группах и носят практический характер.

Необходимо отметить, что выделенные в программе разделы, обозначающие основные направления работы в рамках данной дисциплины, лишь отчасти отражают последовательность освоения составляющих ее дидактических единиц. В соответствии с индивидуальным педагогическим подходом и творческими установками преподавателя, ведущего групповые занятия, а также с учетом творческого потенциала данного учебного коллектива и каждого отдельно взятого его члена и уровня знаний в группе некоторые темы могут меняться местами.

## **2. Содержание курса**

### **ТРЕБОВАНИЯ К МИНИМУМУ СОДЕРЖАНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ОСНОВНЫЕ ДИДАКТИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ)**

По окончании курса «Иностранный язык» студенты должны:

- понимать на слух иноязычную речь, построенную на программном материале и воспринимать иноязычную речь, не предусмотренную программой (языковая догадка), в предъявлении педагога, носителя языка, в звукозаписи;
- понимать сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога длительностью до 5 минут звучания в нормальном среднем темпе речи);
- уметь вести беседу по любой предложенной теме, опираясь на ранее изученную лексику, разыгрывать всевозможные ситуации, знать разговорные

клише. Число реплик каждого собеседника не менее 15-20;

- осуществлять устный обмен информацией в процессе повседневных и деловых контактов, деловых встреч, переговорах, связанных с их профессиональной деятельностью;

- владеть навыками различных видов чтения, извлекая информацию из различных источников (энциклопедии, книги и статьи широкой музыкальной направленности, справочники), а также уметь работать с текстами по узкой специализации (реферирование);

- уметь осуществлять:

а) ознакомительное чтение скоростью 150-180 слов в минуту без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;

б) изучающее чтение – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря;

- уметь вести деловую и личную переписку, связанную с участием в конкурсах, фестивалях, гастролях и т.д.;

### *Практическая работа*

У студентов формируются навыки повседневного общения посредством изучения речевых клише (знакомство, представление, выражение просьбы, согласия, побуждение к действию и т.д.) с последующим их использованием в диалогах, по заданной педагогом тематике. В данном виде учебной деятельности, как и во всем учебном процессе в целом каждый студент является активным участником, что полностью соответствует принципам активных методов обучения. Большое внимание уделяется изучению фонетики и основ грамматики. Студентам предлагаются различные фонетические и грамматические упражнения, направленные на закрепление нового материала и основанные на изученном лексическом материале.

### *Самостоятельная работа*

Готовясь к практическим занятиям, студенты выполняют лексико-грамматические упражнения, готовят монологические высказывания и диалоги различной направленности. Кроме того, к окончанию курса каждый студент учит наизусть одно стихотворение англоязычного или немецкоязычного автора, что является демонстрацией полученных ими в процессе обучения знаний по фонетике изучаемого иностранного языка. Студентам вокального факультета предлагается исполнить одно произведение (романс, aria, песня) из их репертуара.

## ОСНОВНЫЕ РАЗДЕЛЫ КУРСА Английский язык

### **1 семестр**

1. О себе: личная информация, знакомство.  
Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: порядок слов в английском повествовательном предложении; to be, to have, to do в Present Tense.

2. Моя семья: краткое монологическое высказывание о членах семьи.

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: личные местоимения, количественные и порядковые числительные.

3. Профессии: музыкальные и не музыкальные профессии; мини-проект «Моя специальность».

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: притяжательный падеж.

4. Рабочий день: монологические высказывания о распорядке рабочего дня.

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: Present Simple.

## **2 семестр**

1. Увлечения: монологические высказывания о хобби, увлечениях, интересах.

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: Present Simple (повторение), Present Continuous.

2. Поиски пути: диалог «Поиск пути».

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: Present Continuous, модальные глаголы: can/could, may/might, should.

3. В гостях: диалог «В гостях».

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: Past Simple, правильные и неправильные глаголы.

4. В кафе/ресторане: диалог «В кафе/ресторане».

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: сравнительная характеристика Present Simple и Present Continuous.

5. В гостинице: диалоги «Заселение в гостиницу», «Выселение из гостиницы».

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: Future Simple.

6. Подготовка к итоговому тесту по материалу 2 семестра.

7. Итоговый тест по материалу 2 семестра.

## **3 семестр**

1. НГК: история НГК, факультеты, международные связи НГК.

Грамматика: повторение времен группы Simple.

2. Путешествия: туристические поездки, гастроли, поездки на конкурсы, проект-презентация «Лучшая поездка в моей жизни».

Грамматика: Present Perfect.

3. В аэропорту: диалоги «На стойке регистрации», «Досмотр в аэропорту», «На таможне», «Паспортный контроль».

Грамматика: be going to, telling the time.

4. Шопинг: диалоги «В магазине одежды», «В сувенирной лавке».

Грамматика: конструкция there is/there are, степени сравнения прилагательных и наречий.

#### **4 семестр**

1. О себе, Моя семья: повторение.
2. Рабочий день: повторение.
3. Увлечения: повторение.
4. НГК: повторение.
5. В кафе/ресторане: повторение.
6. В гостинице: повторение.
7. В аэропорту: повторение.
8. Работа с несложными аутентичными текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов.
9. Подготовка к итоговому тесту.
10. Итоговый тест.

### **Немецкий язык**

#### **1 семестр**

1. «О себе»: личная информация, знакомство.

Фонетика: алфавит; вводный фонетический курс.

Грамматика: Спряжение глаголов sein, haben, werden. Типы сказуемого. Личные местоимения. Спряжение сильных и слабых глаголов в настоящем времени. Порядок слов в простом предложении. Порядок слов в вопросительных предложениях с вопросительным словом и без вопросительного слова.

2. «Семья»: знакомство с лексикой по теме, рассказ о членах своей семьи.

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: Притяжательные местоимения. Понятие падежа в немецком языке. Падежные вопросы. Склонение местоимений. Порядковые и количественные числительные.

3. «Свободное время»: знакомство с лексикой по теме; любимые хобби немцев; необычные хобби; рассказ о своем хобби.

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: Возвратные глаголы. Неопределенno-личное местоимение man, безличное местоимение es.

4. «Языки и страны»: особенности употребления географических наименований; названия различных языков; времена года.

Фонетика: вводный фонетический курс.

Грамматика: Предлоги с винительным падежом. Полное и частичное отрицание

## **2 семestr**

1. «НГК»: история создания НГК; рассказ о вузе.  
Фонетика: вводный фонетический курс.  
Грамматика: Склонение имен существительных.
2. «Распорядок дня»: рассказ о распорядке дня студента консерватории.  
Фонетика: вводный фонетический курс.  
Грамматика: Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.
3. «Поиски пути»: ориентирование в городе.  
Фонетика: вводный фонетический курс.  
Грамматика: Повелительное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий.
4. «В гостинице»: бронирование номера; у стойки регистрации.  
Фонетика: вводный фонетический курс.  
Грамматика: модальные глаголы и глаголы с модальным значением.
5. «В кафе/ресторане»: бронирование столика; заказ еды и напитков.  
Фонетика: вводный фонетический курс.  
Грамматика: Предлоги. Склонение имен прилагательных.
6. Подготовка к итоговому тесту по материалу 2 семестра.
7. Итоговый тест по материалу 2 семестра.

## **3 семestr**

1. «Любимый композитор»: рассказ о жизни и творчестве любимого композитора.  
Грамматика: Прошедшее время (Imperfekt Aktiv)
2. «В аэропорту, на таможне»: диалоги «На стойке регистрации», «Досмотр в аэропорту», «На таможне», «Паспортный контроль».  
Грамматика: Прошедшее время (Perfekt Aktiv)
3. «За покупками»: диалоги «В магазине одежды», «В продуктовом магазине», «В сувенирной лавке», «В книжном/музыкальном магазине».  
Грамматика: Артикль
4. «Устройство на работу»: поиск работы, составление резюме, написание сопроводительного письма, прохождение собеседования при приеме на работу.  
Грамматика: Будущее время. Сложное предложение (сложносочиненное, сложноподчиненное: обзор)
5. Работа с несложными аутентичными текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов.

## **4 семestr**

1. «Историко-культурные традиции народов мира»: табу в межкультурной коммуникации; привычки в еде.  
Грамматика: Повторение системы немецкого глагола в настоящем времени.
2. «Здоровый образ жизни»: здоровые привычки, здоровое питание, у

врача

Грамматика: Страдательный залог (Präsens Passiv, Präteritum Passiv).

3. «Если бы не был я музыкантом»: планы на будущее, непрерывное образование в современном мире.

Грамматика: Сослагательное наклонение.

4. Подготовка к итоговому тесту по материалу 2 семестра.

5. Итоговый тест по материалу 2 семестра.

6. Работа с несложными аутентичными текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов.

## **Итальянский язык**

1 семестр

1. О себе: моя научная и творческая деятельность

- базовая информация о себе, специализация, тема научной работы, творческая жизнь;

- основы фонетики, правила чтения, интонация; выполнение упражнений

- базовая лексика в объеме достаточном для работы по теме раздела;

Ситуативная тема: Интервью с самим собой через 10, через 20, через 30 лет (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке)

2. Культурная жизнь России и Италии

- культурная составляющая российского и итальянского общества: музеи, выставки, театры, кино, музыка: классическая и современная и т.д.; миссия музыканта, композитора, работника культуры;

- имя существительное (артикли, родовая принадлежность); выполнение упражнений

- ознакомление с лексикой, связанной с театром, искусством, отраслевым языком музыкантов и композиторов; элементы базовой лексики повседневного общения;

Ситуативная тема: Интервью с министрами культуры Италии и России (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке).

3. Роль музыки в жизни современного общества

- характеристика современного общества: положительные и отрицательные моменты, классическая музыка и современный мир, новые музыкальные течения, почему музыка важна для человечества и т.д.;

- имя прилагательное (прилагательные на – о и на – е, согласование с существительным); выполнение упражнений;

- лексика, связанная с музыкальной терминологией (современная и классическая музыка); элементы базовой лексики повседневного общения;

- Ситуативная тема: Интервью с министрами культуры Италии и России (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением)

ем на уроке): продолжение.

#### 4. Наука и творчество

- научная деятельность творческого человека; научная деятельность в рамках профессиональной специализации, польза научного знания;
- глаголы: спряжение правильных глаголов настоящего времени; выполнение упражнений
- лексика по базовым научным терминам; ситуативная лексика по специализации; элементы базовой лексики повседневного общения;
- Ситуативная тема: Творчество в науке и наука в творчестве: могут ли «физики и лирики» перестать спорить (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке).

### 2 семестр

#### 1. Планы на будущее

- успехи настоящего, личное развитие, какими учащиеся видят себя в будущем, каких научных/творческих успехов ожидают;
- глаголы: спряжение неправильных глаголов настоящего времени; выполнение упражнений;
- новая лексика в рамках темы раздела; вводные элементы лексики делового общения; ситуативная лексика по специализации; элементы базовой лексики повседневного общения;
- Ситуативная тема: Интервью с самим собой через 10, через 20, через 30 лет (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке): продолжение работы.

#### 2. Любимый музыкант

- мой творческий ориентир в профессии; выдающиеся музыканты прошлого и настоящего;
- простые предлоги; выполнение упражнений;
- новая лексика в рамках темы раздела; элементы лексики делового общения; ситуативная лексика по специализации; элементы базовой лексики повседневного общения;
- Ситуативная тема: Интересные факты из жизни музыкантов и композиторов (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке).

#### 3. Любимые музыкальные произведения

- любимые музыкальные произведения современной музыки, классической; интересные истории? связанные с появлением музыкальных произведений и т.д.;
- сложные предлоги (слитное написание предлогов и артиклей); выполнение упражнений;
- новая лексика в рамках темы раздела; элементы лексики делового общения; ситуативная лексика по специализации; элементы базовой лексики повсе-

дневного общения;

- Ситуативная тема: Интересные факты из жизни музыкантов и композиторов (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке): продолжение.

### *Практическая работа*

Практическая работа на первом этапе обучения в магистратуре направлена на формирование навыков владения устной и письменной речью в области итальянского языка. Магистранты должны уметь освещать и анализировать события в сфере отечественной и зарубежной культуры и искусства, а соответственно владеть как подготовленной, так и неподготовленной монологической и диалогической речью. Они также должны уметь моделировать различные ситуации, связанные с будущей профессиональной деятельностью.

### *Самостоятельная работа*

Чтобы добиться успеха в изучении иностранного языка, необходимо приступить к работе над ним с первых дней занятий в вузе. В течение первого этапа магистранты работают над текстами профессионального характера, выполняют грамматические упражнения, направленные на закрепление и распознавание различных грамматических конструкций, используемых в научном стиле речи, а также готовят доклады, связанные вопросами культуры и искусства, а также устные сообщения профессиональной направленности.

3 семестр

#### 1. Творческие вузы Италии

- базовая информация о системе образования в Италии; специализированные творческие вузы; условия поступления;
- притяжательные местоименные прилагательные; выполнение упражнений
- новая лексика в рамках темы раздела; элементы лексики делового общения; ситуативная лексика по специализации; элементы базовой лексики повседневного общения;
- Ситуативная тема: Как получить высшее музыкально-теоретическое образование в Италии (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке)

#### 2. Работа в Италии

- особенности трудоустройства в Италии; отношение к иностранцам на работе; возможности карьерного роста; профсоюзы и т.п.;
- возвратные глаголы (особенности спряжения); выполнение упражнений
- новая лексика в рамках темы раздела; элементы лексики делового общения; ситуативная лексика по специализации; элементы базовой лексики повседневного общения;
- Ситуативная тема: Обсуждение условий конкурса, контракта и публикации статьи (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке).

#### **4 семестр**

##### **1. Театральные традиции Италии**

- базовые знания из истории театра; театр в Италии; комедия делль арте и карнавал; театр романтизма; театр начала 20 века; современный вектор развития театрального искусства и т.д. ;
- местоимения, выполняющие функции дательного и винительного падежей; частицы (места, части целого и т.д.); выполнение упражнений;
- продолжение ознакомления с лексикой, связанной с театром, искусством, отраслевым языком музыкантов и композиторов; элементы базовой лексики повседневного общения;
- Ситуативная тема: На театральной конференции (знакомство, обмен информацией, беседа о прослушанном докладе) (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке).

##### **2. Научно-технический прогресс и творчество**

- как достижения науки могут помочь творческому человеку в реализации его артистического начала; достижения прогресса на службе у человека искусства;
- глаголы: спряжение правильных глаголов (ближайшее прошедшее время совершенного вида); выбор вспомогательного глагола; выполнение упражнений
- лексика по базовым научным терминам; ситуативная лексика по специализации; элементы базовой лексики повседневного общения;
- Ситуативная тема: Как творческому человеку эффективно использовать достижения науки и техники (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке).

##### **3. Любимый композитор**

- мой творческий ориентир в профессии; выдающиеся композиторы прошлого и настоящего;
- спряжение правильных глаголов (прошедшее время несовершенного вида); различие в использовании глаголов совершенного и несовершенного вида; выполнение упражнений
- новая лексика в рамках темы раздела; элементы лексики делового общения; ситуативная лексика по специализации; элементы базовой лексики повседневного общения;
- Ситуативная тема: Интересные факты из жизни музыкантов и композиторов (в качестве творческого самостоятельного задания с последующим обсуждением на уроке).

#### ***Практическая работа***

Перед практическим курсом иностранного языка стоит задача обеспечить подготовку специалиста, владеющего вторым иностранным языком как средством осуществления научной и профессиональной деятельности и сред-

ством межкультурной коммуникации (на доступном ему уровне, поскольку в рамках курса возможно заложить прочную основу для дальнейшего развития знаний и навыков владения вторым иностранным языком).

В этой связи магистрантам предъявляются следующие требования: они должны владеть подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью.

Большое значение уделяется обсуждению профессиональных и общекультурных проблем и умению общаться в бытовой сфере, так как выпускникам музыкального вуза часто приходится выезжать на гастроли, принимать участие в фестивалях и конкурсах международного характера. Поэтому так важно, чтобы они принимали активное участие в диалогах и полилогах, которые раскрепощают и усиливают желание овладеть иностранным языком на высоком уровне

### *Самостоятельная работа*

На втором этапе обучения в магистратуре самостоятельная работа в процессе овладения итальянским языком приобретает особое значение, так как в большей мере посвящена творческим заданиям, связанным с темами по специальности, в том числе с привлечением неадаптированной литературы на итальянском языке. Магистранты пробуют свои силы в переводе статей, написании деловых писем, а также в подготовке устных сообщений профессиональной направленности.

### **3. Распределение часов курса по темам и видам работ**

#### **Английский язык**

| №         | Наименование темы<br>(раздела) | Общее<br>кол-во<br>часов | Кол-во часов на аудиторные за-<br>нятия |                       |           | Кол-во часов<br>на самосто-<br>ят. работу<br>студентов |
|-----------|--------------------------------|--------------------------|---|-----------------------|-----------|--|
|           |                                |                          | лекци-<br>онные                         | индивидуал.<br>работы | практич.  |  |
| 1 семестр |                                |                          |   |                       |           |  |
| 1         | «О себе»                       | 19                       | -                                       | -                     | 8         | 11   |
| 2         | «Моя семья»                    | 19                       | -                                       | -                     | 8         | 11   |
| 3         | «Профессии»                    | 15                       | -                                       | -                     | 4         | 11   |
| 4         | «Рабочий день»                 | 18,5                     | -                                       | -                     | 8         | 10,5   |
| 5         | Контроль                       | 0,5                      | -                                       | -                     | -         | -  |
|           | <b>Итого</b>                   | <b>72</b>                | -                                       | -                     | <b>28</b> | <b>43,5</b>  |
| 2 семестр |                                |                          |   |                       |           |  |
| 1         | «Увлечения»                    | 32                       | -                                       | -                     | 12        | 20   |
| 2         | «Поиски пути»                  | 18                       | -                                       | -                     | 6         | 12   |
| 3         | «В гостях»                     | 14                       | -                                       | -                     | 6         | 8  |
| 4         | «В кафе/ресторане»             | 23                       | -                                       | -                     | 8         | 15   |
| 5         | «В гостинице»                  | 20,5                     | -                                       | -                     | 6         | 14,5   |
| 6         | Контроль                       | 0,5                      | -                                       | -                     | -         | -  |
|           | <b>Итого</b>                   | <b>108</b>               | -                                       | -                     | <b>38</b> | <b>69,5</b>  |
| 3 семестр |                                |                          |   |                       |           |  |
| 1         | «НГК»                          | 14                       | -                                       | -                     | 6         | 8  |
| 2         | «Путешествия»                  | 20                       | -                                       | -                     | 8         | 12   |

|   |               |           |   |   |           |             |
|---|---------------|-----------|---|---|-----------|-------------|
| 3 | «В аэропорту» | 18        | - | - | 6         | 12          |
| 4 | «Шопинг»      | 19,5      | - | - | 8         | 11,5        |
| 5 | Контроль      | 0,5       | - | - | -         | -           |
|   | <b>Итого</b>  | <b>72</b> | - | - | <b>28</b> | <b>43,5</b> |

**4 семестр**

|    |  |            |   |   |            |             |
|----|--|------------|---|---|------------|-------------|
| 1  | «О себе, Моя семья: повторение»                                | 12         | - | - | 4          | 8           |
| 2  | «Рабочий день: повторение»                                     | 8          | - | - | 2          | 6           |
| 3  | «Увлечения: повторение»  | 10         | - | - | 2          | 8           |
| 4  | «НГК: повторение»  | 8          | - | - | 2          | 6           |
| 5  | «В кафе/ресторане: повторение»                                 | 10         | - | - | 2          | 8           |
| 6  | «В гостинице: повторение»                                      | 11         | - | - | 3          | 8           |
| 7  | «В аэропорту: повторение»                                      | 11         | - | - | 3          | 8           |
| 8  | Работа с несложными аутентичными текстами на иностранном языке | 26         | - | - | 10         | 16          |
| 9  | Подготовка к итоговому тесту                                   | 9,5        | - | - | 4          | 5,5         |
| 10 | Итоговый тест  | 2          | - | - | 2          | -           |
| 11 | Контроль   | 0,5        | - | - | -          | -           |
|    | <b>Итого</b>   | <b>108</b> | - | - | <b>34</b>  | <b>73,5</b> |
|    | <b>Итого за курс</b>   | <b>360</b> | - | - | <b>132</b> | <b>226</b>  |

**Немецкий язык**

| №                | Наименование темы (раздела)               | Общее кол-во часов | Кол-во часов на аудиторные занятия |             |           | Кол-во часов на самостоят. работу студентов |
|------------------|---|--------------------|------------------------------------|-------------|-----------|---|
|                  |   |                    | лекционные                         | индивидуал. | практич.  |   |
| <b>1 семестр</b> |   |                    |                                    |             |           |   |
| 1                | «О себе»                                  | 19                 | -                                  | -           | 8         | 11  |
| 2                | «Семья»                                   | 19                 | -                                  | -           | 8         | 11  |
| 3                | «Свободное время»                         | 19                 | -                                  | -           | 8         | 11  |
| 4                | «Языки и страны»                          | 14,5               | -                                  | -           | 4         | 10,5  |
| 5                | Контроль                                  | 0,5                | -                                  | -           | -         | -   |
|                  | <b>Итого</b>                              | <b>72</b>          | -                                  | -           | <b>28</b> | <b>43,5</b>                                 |
| <b>2 семестр</b> |   |                    |                                    |             |           |   |
| 1                | «НГК»                                     | 20                 | -                                  | -           | 8         | 12  |
| 2                | «Распорядок дня»                          | 18                 | -                                  | -           | 6         | 12  |
| 3                | «Поиски пути»                             | 18                 | -                                  | -           | 6         | 12  |
| 4                | «В гостинице»                             | 18                 | -                                  | -           | 6         | 12  |
| 5                | «В кафе/ресторане»                        | 24                 | -                                  | -           | 8         | 16  |
| 6                | Подготовка к итоговому тесту по материалу | 7,5                | -                                  | -           | 2         | 5,5   |

|   |  |            |   |   |            |             |
|---|--|------------|---|---|------------|-------------|
|   | 2 семестра.  |            |   |   |            |             |
| 7 | Итоговый тест по материалу 2 семестра.                         | <b>2</b>   | - | - | 2          | -           |
| 8 | Контроль   | <b>0,5</b> | - | - | -          | -           |
|   | <b>Итого</b>   | <b>108</b> | - | - | <b>38</b>  | <b>69,5</b> |
|   | <b>3 семестр</b>   |            |   |   |            |             |
| 1 | «Любимый композитор»   | 15         | - | - | 6          | 9           |
| 2 | «В аэропорту, на таможне»                                      | 15         | - | - | 6          | 9           |
| 3 | «За покупками»   | 15         | - | - | 6          | 9           |
| 4 | «Устройство на работу»   | 13         | - | - | 4          | 9           |
| 5 | Работа с несложными аутентичными текстами на иностранном языке | 13,5       | - | - | 6          | 7,5         |
| 6 | Контроль   | <b>0,5</b> | - | - | -          | -           |
|   | <b>Итого</b>   | <b>72</b>  | - | - | <b>28</b>  | <b>43,5</b> |
|   | <b>4 семестр</b>   |            |   |   |            |             |
| 1 | «Историко-культурные традиции народов мира»                    | 25         | - | - | 7          | 18          |
| 2 | «Здоровый образ жизни»   | 21         | - | - | 7          | 14          |
| 3 | «Если бы не был я музыкантом»                                  | 19         | - | - | 5          | 14          |
| 4 | Подготовка к итоговому тесту по материалу 2 семестра.          | 19         | - | - | 5          | 14          |
| 5 | Итоговый тест по материалу 2 семестра.                         | 2          | - | - | 2          | -           |
| 6 | Работа с несложными аутентичными текстами на иностранном языке | 21,5       | - | - | 8          | 13,5        |
| 7 | <b>Контроль</b>  | <b>0,5</b> | - | - | -          | -           |
|   | <b>Итого</b>   | <b>108</b> | - | - | <b>34</b>  | <b>73,5</b> |
|   | <b>Итого за курс</b>   | <b>360</b> | - | - | <b>132</b> | <b>226</b>  |

### Итальянский язык

1 семестр

| № | Наименование темы (раздела)                     | Общее кол-во часов | Кол-во часов на аудиторные занятия |             |          | Кол-во часов на самостоятельную работу студентов |
|---|---|--------------------|------------------------------------|-------------|----------|--|
|   |   |                    | лекционные                         | индивидуал. | практич. |  |
| 1 | «О себе: моя научная и творческая деятельность» | 16                 | -                                  | -           | 6        | 10   |
| 2 | «Культурная жизнь России и Италии»              | 14                 | -                                  | -           | 6        | 8  |

|   |  |            |   |   |           |             |
|---|--|------------|---|---|-----------|-------------|
| 3 | «Роль музыки в жизни современного общества»  | 14         | - | - | 6         | 8           |
| 4 | «Наука и творчество»   | 12         | - | - | 4         | 8           |
| 5 | Работа с аутентичными/отраслевыми текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов. | 15,5       | - | - | 6         | 9,5         |
| 6 | Контроль   | <b>0,5</b> | - | - | -         | -           |
|   | Итого  | <b>72</b>  | - | - | <b>28</b> | <b>43,5</b> |

2 семестр

| № | Наименование темы (раздела)  | Общее кол-во часов | Кол-во часов на аудиторные занятия |             |           | Кол-во часов на самостоят. работу студентов |
|---|--|--------------------|------------------------------------|-------------|-----------|---|
|   |  |                    | лекционные                         | индивидуал. | практич.  |   |
| 1 | «Планы на будущее»   | 23                 | -                                  | -           | 8         | 15  |
| 2 | «Любимый музыкант»   | 23                 | -                                  | -           | 8         | 15  |
| 3 | «Любимые музыкальные произведения»   | 23                 | -                                  | -           | 8         | 15  |
| 4 | Работа с аутентичными/отраслевыми текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов. | 27                 | -                                  | -           | 12        | 15  |
| 5 | Итоговый грамматический тест по материалу 1 этапа  | 11,5               | -                                  | -           | 2         | 9,5   |
| 6 | Контроль   | <b>0,5</b>         | -                                  | -           | -         | -   |
|   | Итого  | <b>108</b>         | -                                  | -           | <b>38</b> | <b>69,5</b>                                 |

3 семестр

| № | Наименование темы (раздела)  | Общее кол-во часов | Кол-во часов на аудиторные занятия |             |           | Кол-во часов на самостоят. работу студентов |
|---|--|--------------------|------------------------------------|-------------|-----------|---|
|   |  |                    | лекционные                         | индивидуал. | практич.  |   |
| 1 | «Творческие вузы Италии»   | 23                 | -                                  | -           | 8         | 15  |
| 2 | «Театральные традиции Италии»  | 25                 | -                                  | -           | 10        | 15  |
| 3 | Работа с аутентичными/отраслевыми текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов. | 23,5               | -                                  | -           | 10        | 13,5  |
| 4 | Контроль   | <b>0,5</b>         | -                                  | -           | -         | -   |
|   | Итого  | <b>72</b>          | -                                  | -           | <b>28</b> | <b>43,5</b>                                 |

4 семестр

| №                    | Наименование темы (раздела)  | Общее кол-во часов | Кол-во часов на аудиторные занятия |             |            | Кол-во часов на самостоят. работу студентов |
|----------------------|--|--------------------|------------------------------------|-------------|------------|---|
|                      |  |                    | лекционные                         | индивидуал. | практич.   |   |
| 1                    | «Научно-технический прогресс и творчество»   | 23                 | -                                  | -           | 6          | 17  |
| 2                    | «Работа в Италии»  | 25                 | -                                  | -           | 8          | 17  |
| 3                    | «Любимый композитор»   | 23                 | -                                  | -           | 8          | 15  |
| 4                    | Работа с аутентичными/отраслевыми текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов. | 25                 | -                                  | -           | 10         | 15  |
| 5                    | Итоговый грамматический тест по материалу 2 этапа  | 11,5               | -                                  | -           | 2          | 9,5   |
| 6                    | Контроль   | 0,5                | -                                  | -           | -          | -   |
| <b>Итого</b>         |  | <b>108</b>         | -                                  | -           | <b>34</b>  | <b>73,5</b>                                 |
| <b>Итого за курс</b> |  | <b>360</b>         | -                                  | -           | <b>132</b> | <b>226</b>                                  |

#### **4. Формы промежуточного и итогового контроля**

В соответствии с учебными планами НГК по направлениям подготовки 53.04.01 Музыкально-инструментальное искусство, 53.04.02 Вокальное искусство, 53.04.04 Дирижирование, 53.04.06 Музыказнание и музыкально-прикладное искусство проводятся зачеты с оценкой в конце 1-4 семестров.

#### **5. Учебно-методическое обеспечение курса Английский язык**

##### **Рекомендуемая литература**

- Бонк Н.А., Котий Г.А., Памухина Л.Г. Учебник английского языка (В 2ч.). – М.: Деконт-ГИС, 2006 (2015)
- Кнабе Г.С. «English for Art students» (В 2ч.). - М.: Высшая школа, 1977.
- Кравченко (Фенина) Н.Г., Гришкина И.В. Поездка в Лондон. - Новосибирск: НГТУ, 1995
- Либерман Н.И., Фролова-Багреева Н.А., Кедрова М.Н. «English for Art students». - М.: Высшая школа, 1989
- Лысова Ж.А. Англо-русский, русско-английский словарь музыкальных терминов. – Санкт-Петербург: Лань, 1999
- Моисеева Э.В. Music and musicians. – Новосибирск: Новосибирская государственная консерватория им. М. И. Глинки, 2013.
- Моисеева Э.В. Music and musicians (часть 2). – Новосибирск: Новосибирская государственная консерватория им. М. И. Глинки, 2015.
- Осадчук Л.В. Об английской музыке. - М.: Высшая школа, 1973.
- Романова В.А. Английский язык. Тесты, диалоги, разговорные темы, задания и упражнения. – М.: Владос, 2014

[http://www.bibliorossica.com/book.html?search\\_query=английский+язык&currBookId=19246&ln=ru](http://www.bibliorossica.com/book.html?search_query=английский+язык&currBookId=19246&ln=ru)

10. Фенина Н.Г., Ильина Т.С. Об английской грамматике просто. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2015.
11. Фенина Н.Г., Ильина Т.С. Once in London. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2015.
12. Фенина Н.Г., Пузанова Т.С. Английский в монологах. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2008 (получен гриф МО).

## **Немецкий язык**

### **Рекомендуемая литература**

1. Великие музыканты [Текст] . - М., 1975. - 93 с. - на нем. яз. - 0р.18к.
2. Вокальная фонетика (итальянский, французский, немецкий, английский языки) [Текст] : метод. пособие для вокалистов и концертмейстеров / [Д. А. Митрофанова и др.] ; Санкт-Петербург. гос. консерватория им. Н.А.Римского-Корсакова, Каф. иностр. яз. - СПб., 2005. - 137 с.
3. Васильева, Марианна Матвеевна. Краткий грамматический справочник немецкого языка [Текст] : учеб. пособие / М.М. Васильева. - 5-е изд., испр. - М. : Высшая школа, 1988. - 143 с.
4. Герасимова, Регина Максимовна. По стране [Текст] : пособие по нем. яз. для пед. вузов / Р.М. Герасимова. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Высшая школа, 1974. - 184 с.
5. Давид, К. Встречи с Бетховеном [Текст] / К. Давид ; обраб. В.В. Савельевой. - М. : Просвещение, 1978. - 160 с. - (Читаем по-немецки). - на нем. яз.
6. Девекин, Валентин Николаевич. Практикум по грамматике немецкого языка [Текст] : для неязык. вузов ; учеб. пособие / В.Н. Девекин. - 3-е изд., испр. - М. : Высшая школа, 1985. - 239 с.
7. Девекин, Валентин Николаевич. Учебник немецкого языка. Для вузов искусств [Текст] : учеб. / В.Н. Девекин, Л.Д. Белякова. - М. : Высшая школа, 1981. - 295 с.
8. Закс, Курт. Учебник музыкальных инструментов [Текст] / Курт Закс. - Лейпциг, 1930. - 419 с.
9. Зегер, Хорст. Музыкальный словарь. В 2 томах [Текст] . Т. 2 : L-Z / Хорст Зегер. - Лейпциг, 1966. - 563 с.
10. Молчанова, Ирина Дмитриевна. Краткая грамматика немецкого языка [Текст] : учеб. пособие / И.Д. Молчанова. - М. : Высшая школа, 1986. - 159 с.
11. Мышкис, Екатерина Дмитриевна. Выдающиеся музыканты нашего времени [Текст] / Е.Д. Мышкис, А.А. Пономарева. - Ростов : Изд-во Рост. унта, 1972. - 87 с.
12. Начинаем учить немецкий [Текст] : учеб. пособие по нем. яз. Ч.1 / сост. С.В. Кермен ; Новосиб. гос. консерватория (акад.) им. М.И. Глинки, Каф. иностранных яз. - Новосибирск, 2013. - 44 с.
13. Нотман, Виктория Османовна. Выдающиеся советские исполнители [Текст] : метод. указ. по нем. яз. для студ. вузов / Нотман В.О. ; Новосиб. гос. консерватория им. М. И. Глинки . - Новосибирск, 1980. - 48 с.

14. Нотман, Виктория Османовна. Методические указания по разговорным темам [Текст] : для студ. вузов. Ч. 2 / Нотман В.О. ; Новосиб. гос. консерватория им. М. И. Глинки . - Новосибирск, 1973. - 91 с.
15. Смирнова, Татьяна Николаевна. Интенсивный курс немецкого языка [Текст] / Т.Н. Смирнова. - М. : Высшая школа, 1994. - 239 с.
16. Смирнова, Татьяна Николаевна. Немецкий язык [Текст] / Т.Н. Смирнова. - 2-е изд., испр. и перераб. - М. : Высшая школа, 1994. - 312 с.
17. Словарь немецких музыкальных терминологических ремарок [Текст] / авт.-сост.Л.С, Перецман ; Новосибирская гос. консерватория (академия) им. М.И. Глинки . - Новосибирск, 2004. - 54 с.
18. Трубицина О. И., Сухова Н. А. Тесты по немецкому языку для учащихся старших классов. КАРО. - Санкт-Петербург, 2008. – 209 с. [Электронный ресурс] URL:  
[http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=28877&search\\_query=немецкий%20язык](http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=28877&search_query=немецкий%20язык)
19. Холодок М. В. Немецкие и австрийские сказки. Пособие по аналитическому чтению и аудированию. КАРО. – Санкт-Петербург, 2014. – 161 с. [Электронный ресурс] URL:  
[http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=28802&search\\_query=немецкий%20язык](http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=28802&search_query=немецкий%20язык)
20. Хрестоматия по немецкому языку для вузов искусств [Текст] : учеб. пособие. - М. : Высшая школа, 1978. - 149 с.
21. Черникова, И.А. Музыка и музыканты [Текст] / И.А. Черникова ; Новосиб. гос. консерватория им. М. И. Глинки. - Новосибирск, 1973. - 82 с.
22. Черникова, Ирина Анатольевна. Пособие по немецкому языку для музыкальных вузов [Текст] : учебный словарь музковедческих терминов ; учеб. пособие / И.А. Черникова, В.О. Нотман, И.А. Боровских. - М. : Высшая школа, 1984. - 72 с.

## Итальянский язык

### Рекомендуемая литература

1. Василевская, Д. Учебник итальянского языка / Д. Василевская , С. Завадская. - СПб. : Лань, 2000. - 661 с.
2. Вокальная фонетика (итальянский, французский, немецкий, английский языки): метод. пособие для вокалистов и концертмейстеров / [Д. А. Митрофанова и др.] ; Санкт-Петерб. гос. консерватория им. Н.А.Римского-Корсакова, Каф. иностр. яз. - СПб., 2005. - 137 с.
3. Волков Ю.А. Русско-итальянский разговорник / Ю.А. Волков. - 2-е изд., доп. - М. : Прогресс, 1971. - 413 с.
4. Грейзбард Л. И. Основы итальянского языка. Corso d'italiano / Лидия Гейзбард. - М. : Международные отношения, 1974. - 400 с.
5. Добровольская Ю. А. Карманный итальянско-русский словарь: около 10000 слов / Ю.А. Добровольская. - 6-е изд., испр. и доп. - М. : Русский язык , 1980. - 413 с.

6. Добровольская Ю. А. Карманный русско-итальянский словарь: 11000 слов / Ю.А. Добровольская, М.А. Мизиано. - 7-е изд., испр. и доп. - М. : Русский язык, 1980. - 368 с.
7. Добровольская Ю. А. Практический курс итальянского языка / Ю.А. Добровольская ; под ред. Т.З. Черданцевой. - М. : Международные отношения, 1964. - 567 с.
8. Ермакова И. В. Итальянский нравится всем. *L'italiano piace a tutti* : учеб. / Ирина Ермакова, Ирина Храмова ; Моск. гос. пед. ун-т (фил. в г. Новосибирске); под общ. ред. Н.Е. Буланкиной. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2012. - 303 с.
9. Ермакова И. В. Итальянский язык за 100 часов / И.В. Ермакова. - М. : Высшая школа, 1990. - 272 с.
10. Ермакова И. В. Через итальянский немного европейской цивилизации. *Attraverso l'italiano un po di civiltà Europea* : учеб. изд. / Ирина Ермакова, Надежда Буланкина ; Моск. гос. пед. ин-т (фил. в г. Новосибирске). - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2012. - 443 с.
11. Завадска, Селесте. Учебник итальянского языка / Селесте, Завадска и др. - Варшава : Гос. изд-во, 1971. - 671 с.
12. Зорько Г. Ф. Итальянско-русский и русско-итальянский словарь: [ок. 70 000 сл.] / Г. Ф. Зорько. - М. : АСТ, 2005. - 734 с.
13. Зорько Г. Ф. Итальянско-русский. Русско-итальянский словарь: ок. 60 000 сл. и словосочетаний / Г. Ф. Зорько. - М. : Астрель ; АСТ, 2010. - 733 с.
14. Итальянско-русский, русско-итальянский словарь / авт.-сост. Е. Лахтионова. - М. : Эксмо, 2011. - 336 с.
15. Итальянско-русский, русско-итальянский универсальный словарь с грамматическим приложением: 24 000 слов / авт.-сост. В. Л. Арефьев. - М. : Вече, 2008. - 576 с.
16. Карулин Ю. А. Самоучитель итальянского языка / Ю.А. Карулин, Т.З. Черданцева. - 2-е изд., перераб. - М. : Высшая школа, 1987. - 271 с.
17. Кларин В. В. Учебное пособие по итальянскому языку для консерваторий: учеб. пособие / В.В. Кларин. - М. : Высшая школа, 1974. - 159 с.
18. Ковалев В. Ф. Карманный русско-итальянский словарь: ок. 11000 сл. / В.Ф. Ковалев. - 3-е изд., испр. и доп. - М. : Русский язык, 1999. - 329 с.
19. Красова Г. А. Карманный итальянско-русский словарь : около 12000 слов / Г.А. Красова, Г. Дзаппи. - М. : Русский язык, 1991. - 351 с.
20. Краткий итальянско-русский и русско-итальянский словарь / сост. В.Ф. Ковалев, Г.А. Красова. - М. : Русский язык, 1991. - 655 с.
21. Митрофанова Д. А. Итальянский язык для вокалистов. Фонетика в пении: учеб. пособие / Д. А. Митрофанова. - СПб. ; М. ; Краснодар : Лань ; Планета музыки, 2014. - 424 с. : 1 электрон. опт. диск (1 DVD).
22. Новый итальянско-русский и русско-итальянский словарь : 100 000 сл. и словосочетаний / сост. И.В. Забязная, А.Е. Ковач. - М. : Дом Славянской книги, 2016. - 992 с.
23. Пичугина Р. Н. Учебник итальянского языка для вузов искусств: для младших курсов вузов искусств; учеб. / Р.Н. Пичугина. - 2-е изд., испр. и доп.

- М. : Высшая школа, 1987. - 295 с.
24. Пичугина Р. Н. Учебник итальянского языка для вузов искусств: для старших курсов вузов искусств; учеб. / Р.Н. Пичугина. - М. : Высшая школа, 1984. - 276 с.
25. Пичугина Р. Н. Учебник итальянского языка для вузов искусств: учеб. / Р.Н. Пичугина. - М. : Высшая школа, 1977. - 311 с.
26. Скворцова Н. А. Итальянско-русский словарь: 55000 слов / Н.А. Скворцова, Б.Н. Майзель. - 3-е изд. - М. : Русский язык, 1977. - 944 с.
27. Суханова Э. Г. Среди музыкальных терминов : 7 языков : опыт пособия - словаря / Э. Г. Суханова. - СПб : Композитор, 2011. - 211 с.
28. Ускоренный курс итальянского языка для студентов вокального факультета. I курс: учеб. пособие / сост. А.А. Ивачева ; Новосиб. гос. консерватория (акад.) им. М.И. Глинки, Каф. иностранных яз. - Новосибирск, 2013. - 53 с.
29. Черданцева Т. З. Итальяно-русский учебный словарь: 85000 слов, с прилож. морфологич. таблиц рус. яз., сост. А.А. Зализняком / Т.З. Черданцева. - 2-е изд, испр. и доп. - М. : Русский язык, 1976. - 544 с.

### Профессиональные базы данных

1. База данных с коллекцией изданий Новосибирской консерватории в ЭБС «Библиороссица»  
<http://www.bibliorossica.com/publishers.html#/1714PerPage/10/page/1/sort/1000>
2. Комплекс образовательных ресурсов в электронной форме:  
<http://libra.nsmlink.ru/marcweb2/Default.asp>
3. Международная база данных музыкальных партитур [International Music Score Library Project (IMSLP)] URL: [https://imslp.org/wiki/Main\\_Page](https://imslp.org/wiki/Main_Page)
4. Информационная система «Музыкальная культура Сибири» URL: <https://www.media-nsmlink.ru/>:

### Информационные справочные системы

1. Научная электронная библиотека eLibrary.ru <https://elibrary.ru>
2. Справочная система электронного каталога библиотеки:  
<http://libra.nsmlink.ru/marcweb2/Default.asp>
3. Электронный федеральный портал «Российское образование»  
<http://www.edu.ru/>
4. Электронные информационные ресурсы Российской государственной библиотеки <http://www.rsl.ru>
5. Электронные информационные ресурсы Российской Национальной библиотеки <http://www.nlr.ru>

### 6. Методические рекомендации

## **Методические рекомендации для педагога**

Знание иностранных языков в современной действительности является непременным условием полноценного интеллектуального развития личности, так как открывает доступ к культурным и научным ценностям других наций и народов, обеспечивает установление с ними деловых и культурных связей.

В настоящее время наблюдается процесс интеграции России в единое европейское образовательное пространство, в связи с чем происходит смена акцентов в обучении: оно ориентировано уже не на содержание образовательной программы, а на результат обучения.

Наиболее оптимальной методикой преподавания на занятиях по дисциплине «Иностранный язык» в музыкальном вузе является использование активных методов обучения, которые предполагают творческое учебное взаимодействие педагога и студентов, где студент выступает не пассивным объектом, а активным участником процесса обучения. Изучение тем в форме диалогов, полилогов в ситуациях, максимально приближенных к реалиям повседневной жизни и профессиональной деятельности, как нельзя лучше подходит для создания комфортной атмосферы на занятиях, активизации творческого потенциала студентов.

Необходимо помнить, что преподавание второго иностранного языка во многом отличается от изучения и преподавания первого. При освоении дисциплины «Иностранный язык» студенты так или иначе опираются на опыт изучения предыдущего языка. В большинстве случаев это имеет положительное влияние на процесс обучения, так как в результате многократного выполнения на материале первого неродного языка операций, связанных с воспроизведением звуков, заучиванием определенных грамматических форм и т.п., у студентов формируется хорошая слуховая и артикуляционная чувствительность. При изучении второго иностранного языка в результате такого переноса можно быстрее овладеть артикуляцией, легче уловить семантические различия.

Однако изучение второго иностранного языка (в особенности близкого первому) связано и с определенными трудностями. Это зачастую выражается в том, что неправильные навыки работы с языком, приобретенные при изучении первого иностранного, переносятся на второй язык.

Что касается планомерной организации учебного процесса, то, согласно разработанной программе, при изучении дисциплины «Иностранный язык» предполагается ознакомление студентов с фонетическим строем изучаемого иностранного языка, освоение ими правил чтения, элементарных грамматических конструкций, минимального объема лексических единиц, необходимых для повседневного общения. С целью развития навыков монологической и диалогической речи на иностранном языке предпочтение необходимо отдавать репродуктивным и репродуктивно-продуктивным упражнениям, использовать специально разработанные опоры, подсказки, иллюстрации и т.п.

Таким образом, в ходе всего учебного процесса у студентов формируются навык работы с текстовым материалом наряду с правильной артикуля-

цией звуков и наработкой умения выражать свои мысли на иностранном языке, что, конечно же, призвано способствовать постепенному овладению творческой профессией и карьерному росту будущих выпускников НГК.

### **Методические указания для студентов**

Следует помнить, что на занятиях по иностранному языку происходит формирование гармонично развитой личности студента, его высоких личностных качеств, чему способствует интернациональное воспитание, пронизывающее весь процесс обучения иностранному языку. Знание иностранных языков является неотъемлемой составляющей личности образованного человека. Каждый новый урок открывает нам новые горизонты, расширяется наш кругозор, дает возможность познания окружающего мира без посредников.

Дисциплина «Иностранный язык» предполагает изучение иностранного языка на уровне, достаточном для коммуникации в иноязычном пространстве как в стандартных и наиболее типичных бытовых ситуациях, так и, частично, в профессиональной деятельности.

Современное общество нуждается не просто в специалисте, который в процессе своего обучения овладел определенным перечнем дисциплин и способен применить полученные знания в той или иной конкретной ситуации, но в специалисте, который в условиях постоянных изменений (информационных, технических), способен самостоятельно учиться грамотно работать с новой информацией, самостоятельно совершенствовать свои знания и умения, приобретая, если необходимо, новые знания, т.е. в человеке, способном к самообразованию. В этой ситуации следует признать, что самостоятельная работа студентов становится не просто составной частью образовательного процесса, но его основной частью, и служит, наряду с прочим, повышению эффективности практических занятий.

Готовясь к практическим занятиям, студенты выполняют лексико-грамматические упражнения, готовят монологические высказывания и диалоги различной направленности.

В ходе подготовки к практическим занятиям студентам рекомендуется пользоваться литературой, указанной в рабочей программе. При подготовке заданий творческого характера приветствуется использование любой соответствующей теме литературы на родном и иностранном языках, а также сети Интернет.

Следует также твердо усвоить, что путь к овладению иностранным языком и его использованию в профессии музыканта лежит через каждодневные, регулярные занятия: результативнее работать 20-30 минут ежедневно, чем часами заниматься накануне урока или зачета.

### **7. Требования к материально-техническому обеспечению учебного процесса**

Для успешного обеспечения учебного процесса по изучению иностранного языка необходимо, чтобы аудитория отвечала всем санитарно-гигиеническим нормам, предъявляемым к подобного вида помещениям. Так

как на занятиях по иностранным языкам часто используются аудио- и видео-материалы, то необходимыми техническими средствами являются магнитола, лингафонный кабинет, а также компьютер с подключением к сети интернет. Кроме того, так как вуз является музыкальным, а на занятиях активно используются музыкальные фрагменты в виде песен, иллюстраций к монологам и диалогам, то в аудиториях необходимым является фортепиано.

*Лицензионное программное обеспечение:* Электронная библиотечная система «Библиороссика»; АИБС «МАРК-SQL» Internet. Лицензионный договор с ЗАО «НПО “ИНФОРМ-СИСТЕМА”» № 010/2011-М от 08.02.2011.